

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 1707

[C — 2007/11175]

25 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant le Code des sociétés en vue de la transposition de dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, a pour objet d'adapter le Code des sociétés dans le cadre de la transposition des dispositions de la Directive européenne 2006/43/CE, approuvée le 17 mai 2006 par le Parlement européen et le Conseil, concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, publiée au J.O.U.E. du 9 juin 2006, modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil (ci-après « la Directive »).

Les modifications de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Reviseurs d'Entreprises feront l'objet d'un autre avant-projet d'arrêté royal.

En ce qui concerne les honoraires du contrôleur légal des comptes, la Directive prescrit qu'ils ne peuvent être ni déterminés ni influencés par la fourniture de services complémentaires à la société dont il contrôle les comptes annuels et qu'ils ne revêtent aucun caractère conditionnel.

Les dispositions visées à l'article 42.2 de la Directive liées à la rotation interne de l'associé principal du cabinet d'audit dans les entités d'intérêt public seront rendues obligatoires au travers d'une norme de révision.

Enfin, les dispositions relatives à la révocation du contrôleur légal des comptes et la communication des motifs de celle-ci à l'autorité chargée de la supervision publique ainsi que la création d'un comité d'audit dans une entité d'intérêt public fera l'objet d'autres dispositions légales.

L'intitulé du présent arrêté royal a été adapté conformément à l'avis 42.227/1 du Conseil d'Etat du 23 mars 2007.

Les considérants du présent arrêté royal ont été adaptés conformément à l'avis précité du Conseil d'Etat.

Commentaire des articles

Modifications du Code des sociétés

Article 1^{er}

Le premier alinéa de l'article 130 du Code des sociétés est adapté à la nouvelle terminologie reprise dans les définitions de l'article 2 de la loi du 22 juillet 1953.

L'article 1^{er} du présent arrêté royal a été adapté conformément à l'avis précité du Conseil d'Etat.

Art. 2

La justification de l'article 130 du Code des sociétés vaut pour également pour l'article 132 du même Code.

L'article 2 du présent arrêté royal a été adapté conformément à l'avis précité du Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 1707

[C — 2007/11175]

25 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met het oog op het omzetten van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het Uwe Majesteit voor te leggen heeft tot doel het Wetboek van vennootschappen aan te passen in het kader van de omzetting van de bepalingen van de Europese Richtlijn 2006/43/EG, goedgekeurd door het Europees Parlement en de Raad op 17 mei 2006, betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad die werd bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie van 9 juni 2006 (hierna « de Richtlijn »).

De wijzigingen van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren maken het voorwerp uit van een ander voorontwerp van koninklijk besluit.

Wat de honoraria van de wettelijke auditor betreft, schrijft de Richtlijn voor dat deze niet mogen worden bepaald of beïnvloed door het verlenen van bijkomende diensten aan de vennootschap waarvan hij de jaarrekeningen controleert en dat ze geen enkel voorwaardelijk karakter hebben.

De bepalingen bedoeld in artikel 42.2 van de Richtlijn in verband met de interne rotatie van de voornaamste vennoot van het bedrijfsrevisorenkantoor in de organisaties van openbaar belang zullen verplichtend worden gemaakt door middel van een controlenorm.

Tenslotte zullen de bepalingen inzake het ontslag van een wettelijke auditor en de mededeling van de redenen aan de voor het publieke toezicht bevoegde autoriteit alsook de oprichting van een auditcomité in een organisatie van openbaar belang het voorwerp uitmaken van andere wettelijke bepalingen.

Het opschrift van onderhavig koninklijk besluit werd aangepast overeenkomstig het advies 42.227/1 van de Raad van State van 23 maart 2007.

De overwegingen van onderhavig koninklijk besluit werden aangepast overeenkomstig voormeld advies van de Raad van State.

Toelichting van de artikelen

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen

Artikel 1

Het eerste lid van artikel 130 van het Wetboek van vennootschappen wordt aangepast aan de nieuwe terminologie, zoals opgenomen in de definities van artikel 2 van de wet van 22 juli 1953.

Artikel 1 van onderhavig koninklijk besluit werd aangepast overeenkomstig voormeld advies van de Raad van State.

Art. 2

Voor artikel 132 van het Wetboek van vennootschappen geldt dezelfde verantwoording als voor artikel 130 van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 2 van onderhavig koninklijk besluit werd aangepast overeenkomstig voormeld advies van de Raad van State.

Art. 3

Dans le paragraphe 5 de l'article 133 du Code des sociétés, les termes « dépasserait les émoluments visés à l'article 134, § 1^{er} » sont remplacés par les termes « dépasserait le montant total des émoluments visés à l'article 134, § 1^{er} ».

L'alinéa 2 du paragraphe 6 de l'article 133 du Code des sociétés prévoit que dans les cas visés à l'alinéa précédent, il est fait mention de la dérogation et de la motivation de celle-ci.

Toutefois, cet alinéa ne précise pas qu'il s'agit des comptes annuels ou des comptes consolidés.

A cause de cette insécurité juridique toutes les sociétés faisant partie d'un groupe qui est tenu d'établir et de publier des comptes consolidés sont censées mentionner la dérogation et la motivation dans l'annexe à leurs comptes. La modification réside dans le fait que, si la société belge est tenue d'établir et de publier des comptes consolidés, ses filiales ne sont pas tenues de publier cette mention, afin d'éviter toute confusion.

L'article 3 du présent arrêté royal a été adapté conformément à l'avis précité du Conseil d'Etat.

Art. 4

En application de l'article 49 de la Directive, l'article 134 du Code des sociétés est complètement reformulé.

Dans le premier paragraphe une définition des termes « personne liée au commissaire » et « mandat assimilé » est insérée.

Le deuxième paragraphe est une reprise du premier paragraphe tel qu'il existait avant la modification par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, sauf l'ajout que les émoluments sont mentionnés en annexe aux comptes annuels.

Dans les troisième, quatrième et cinquième paragraphes, une ventilation est créée entre :

a) premièrement, les honoraires non audit des personnes liées au commissaire en annexe aux comptes annuels (paragraphe 3);

b) deuxièmement, les honoraires audit du commissaire ou de son confrère étranger en annexe aux comptes consolidés d'une société mère belge et de ses filiales (paragraphe 4); et troisièmement, les honoraires non audit de la personne avec laquelle le commissaire est lié en annexe aux comptes annuels de la société mère belge et de ses filiales ou, le cas échéant, en annexe aux comptes consolidés (paragraphe 5);

Conformément à l'article 25, a) de la Directive qui stipule que les honoraires fixés pour la réalisation du contrôle légal des comptes ne sont ni déterminés ni influencés par la fourniture de services complémentaires à la société, un nouvel alinéa est prévu dans le sixième paragraphe de l'article 134 du Code des sociétés.

Le point b) de l'article 25 de la Directive qui prévoit que les honoraires fixés pour la réalisation du contrôle légal des comptes ne revêtent aucun caractère conditionnel, n'a pas été transposé en droit belge étant donné que l'article 134 du Code des sociétés a toujours prévu que les émoluments consistent en une somme fixe.

L'article 4 du présent arrêté royal a été adapté conformément à l'avis précité du Conseil d'Etat.

Art. 3

In de vijfde paragraaf worden de woorden « hoger ligt dan de in artikel 134, § 1 bedoelde bezoldigingen » vervangen door de woorden « hoger ligt dan het totaalbedrag van de in artikel 134, § 1 bedoelde bezoldigingen »

De tweede alinea van de zesde paragraaf van artikel 133 van het Wetboek van vennootschappen stelt dat in de gevallen bedoeld in de voorgaande alinea, in bijlage bij de jaarrekening de afwijking en de verantwoording ervoor wordt vermeld.

Deze alinea preciseert echter niet of het gaat om de enkelvoudige of geconsolideerde jaarrekening.

Omwille van deze juridische onzekerheid worden alle vennootschappen, die deel uitmaken van een groep, gehouden tot het opstellen en publiceren van geconsolideerde jaarrekeningen, geacht deze afwijking en verantwoording te vermelden in de toelichtingen aan hun jaarrekening. De wijziging bestaat in het feit dat indien de Belgische vennootschap deel uitmaakt van een groep die gehouden is geconsolideerde jaarrekeningen op te stellen en openbaar te maken, haar dochtervennootschappen niet verplicht zijn deze vermelding op te nemen, teneinde elke verwarring te vermijden.

Artikel 3 van onderhavig koninklijk besluit werd aangepast overeenkomstig voormeld advies van de Raad van State.

Art. 4

In toepassing van artikel 49 van de Richtlijn wordt artikel 134 van het Wetboek van vennootschappen volledig geherformuleerd.

In de eerste paragraaf wordt een definitie van de woorden « met de commissaris verbonden persoon » en « gelijkgesteld mandaat » ingevoegd

De tweede paragraaf is een overname van de eerste paragraaf van artikel 134 zoals het bestond vóór de wijziging door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, mits toevoeging dat de bezoldiging wordt vermeld in de toelichting bij de jaarrekening.

In de derde, vierde en vijfde paragraaf gebeurde een uitsplitsing van :

a) ten eerste de non-audithonoraria van de personen met wie de commissaris verbonden is in de toelichting bij de enkelvoudige jaarrekening (derde paragraaf);

b) ten tweede de audithonoraria van de commissaris of van zijn buitenlandse confrater in de toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening van een Belgische moedervennootschap en haar dochtervennootschappen (vierde paragraaf) en ten derde de non-audithonoraria van de persoon met wie de commissaris verbonden is in de toelichting bij de enkelvoudige en in voorkomend geval bij de geconsolideerde jaarrekening van de Belgische moedervennootschap en haar dochtervennootschappen (vijfde paragraaf).

Overeenkomstig artikel 25, a) van de Richtlijn dat voorschrijft dat de honoraria voor wettelijke controle van jaarrekeningen niet mogen worden bepaald of beïnvloed door het verlenen van bijkomende diensten aan de vennootschap, wordt een nieuw lid voorzien in de zesde paragraaf van artikel 134 van het Wetboek van vennootschappen.

Punt b) van artikel 25 van de Richtlijn dat voorziet dat de honoraria voor wettelijke controle van jaarrekeningen niet resultaatgebonden zijn, werd niet in Belgisch recht omgezet, aangezien artikel 134 van het Wetboek van vennootschappen steeds heeft voorzien dat de bezoldigingen in een vast bedrag bestaan.

Artikel 4 van onderhavig koninklijk besluit werd aangepast overeenkomstig voormeld advies van de Raad van State.

Art. 5

Les articles 1^{er} et 2 du présent arrêté royal entrent en vigueur à la ou aux dates fixées par le Roi, et au plus tard le 31 août 2007.

Les articles 3 et 4 du présent arrêté royal entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, étant toutefois entendu qu'ils s'appliquent pour la première fois aux comptes annuels et consolidés clôturés à partir du 30 juin 2007.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux
et les très fidèles serviteurs.

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

AVIS 42.227/1 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 31 janvier 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant le code des sociétés pris en exécution de l'article 102 de la loi du 20 juillet 2006 modifiant le Code des sociétés portant transposition de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil", a donné le 15 mars 2007 l'avis suivant :

Portée et fondement juridique du projet

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend apporter au Code des sociétés les adaptations devenues nécessaires compte tenu, d'une part, de la transposition en droit interne de certaines dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil et, d'autre part, de la modification de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises (1).

2. Le projet trouve son fondement juridique dans les articles 102 et 103, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses.

Il se déduit des dispositions légales concernées qu'elles confèrent au Roi le pouvoir de "prendre les mesures en vue de l'exécution des obligations résultant des règlements et Directives pris en application de l'article 44.2, g), du traité instituant la Communauté européenne, approuvé par la loi du 10 août 1998" (2). L'article 103, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2006 dispose que les arrêtés pris en vertu l'article 102 de cette loi "peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur".

Il faut considérer que la transposition en droit interne de la Directive 2006/43/CE du 17 mai 2006 est conforme aux dispositions légales précitées - même si elles ne mentionnent pas explicitement cette Directive - compte tenu du fait que celle-ci se fonde précisément sur la disposition précitée du traité (3).

(1) Les modifications apportées à la loi du 22 juillet 1953 pour transposer les dispositions de la Directive 2006/43/CE précitée, font l'objet du projet 42.226/1 sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, émet ce jour également un avis.

(2) Article 102, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2006.

(3) Doc. parl., Chambre, DOC 51 2518/001, exposé des motifs, 83, Doc. par./., Chambre, DOC 51 2518/024, rapport de la commission, 11.

Art. 5

De artikelen 1 en 2 van onderhavig koninklijk besluit treden in werking op de datum of de data door de Koning bepaald, en uiterlijk op 31 augustus 2007.

De artikelen 3 en 4 van onderhavig koninklijk besluit treden in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, evenwel met dien verstande dat ze voor het eerst van toepassing zijn op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening die vanaf 30 juni 2007 worden afgesloten.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

ADVIES 42.227/1 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 31 januari 2007 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 23 maart 2007, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het wetboek van vennootschappen genomen in uitvoering van artikel 102 van de wet van 20 juli 2006 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen houdende omzetting van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad", heeft op 15 maart 2007 het volgende advies gegeven :

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe in het Wetboek van vennootschappen de aanpassingen door te voeren die noodzakelijk zijn geworden omwille van, enerzijds, de omzetting in het interne recht van sommige bepalingen van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad en, anderzijds, de wijziging van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren (1).

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in de artikelen 102 en 103, § 1, van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen.

Uit de betrokken wetsbepalingen valt af te leiden dat deze aan de Koning de bevoegdheid verlenen om "de maatregelen (te) nemen met het oog op de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de verordeningen en Richtlijnen die uitgevaardigd zijn in toepassing van artikel 44.2, g), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 10 augustus 1998" (2). Artikel 103, § 1, van de wet van 20 juli 2006 bepaalt dat de krachtens artikel 102 van die wet genomen besluiten "de van kracht zijnde wettelijke bepalingen (kunnen) opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen".

Het omzetten in het interne recht van Richtlijn 2006/43/EG van 17 mei 2006 moet worden geacht in de voornoemde wetsbepalingen te kunnen worden ingepast - ook al wordt erin niet expliciet van die Richtlijn melding gemaakt - gelet op het feit dat deze precies is gesteund op de voornoemde verdragsbepaling (3).

(1) De wijzigingen die in de wet van 22 juli 1953 worden aangebracht met het oog op het omzetten van bepalingen van de voornoemde Richtlijn 2006/43/EG zijn het voorwerp van het ontwerp 42.226/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt.

(2) Artikel 102, § 1, van de wet van 20 juli 2006.

(3) Parl. St., Kamer, DOC 51 2518/001, memorie van toelichting, 83; Parl. St., Kamer, DOC 51 2518/024, commissieverslag, 11.

Examen du texte

Intitulé

Dans l'intitulé du projet, il n'y a pas lieu de faire référence à la disposition légale en exécution de laquelle les dispositions en projet sont adoptées. On écrira dès lors :

« Arrêté royal modifiant le Code des sociétés afin de transposer des dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil ».

Préambule

1. Les dispositions en projet étant contenues dans un arrêté royal, on supprimera le premier alinéa du préambule du projet, qui fait référence à l'article 78 de la Constitution.

2. Compte tenu de l'observation formulée à l'égard du fondement juridique, le deuxième alinéa du préambule, qui deviendra le premier alinéa, sera rédigé comme suit :

« Vu la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, notamment les articles 102 et 103, § 1^{er}. ».

3. On rédigera le quatrième alinéa du préambule, qui deviendra le troisième, comme suit :

« Vu le Code des sociétés, notamment les articles 130 et 132, l'article 133, §§ 5 et 6, insérés par la loi du 2 août 2002 et remplacés par la loi du 20 juillet 2006, et l'article 134, remplacé par la loi du 20 juillet 2006; ».

Dans divers articles du projet, on mentionnera, s'il y a lieu, de la même manière les textes modificatifs encore en vigueur des dispositions du Code des sociétés que le projet entend modifier.

4. Dans le préambule, on mentionnera en outre l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 janvier 2007.

Article 1^{er}

On rédigera le début de l'article 1^{er} du projet comme suit : « L'article 130, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés, est remplacé par la disposition suivante : ... » au lieu de « L'alinéa premier de l'article 130 du Code des sociétés est remplacé comme suit : ... ».

On adaptera la suite du projet de la même manière.

Article 2

A l'article 132, alinéa 1^{er}, en projet, du Code des sociétés, on désignera la loi du 22 juillet 1953 par son intitulé exact.

En outre, dans le texte néerlandais de la même disposition, on écrira : "... , onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van het kantoor dat hij vertegenwoordigt ».

Article 3

L'article 3 du projet doit être structuré différemment du point de vue légistique. On écrira :

« A l'article 133 du même Code, remplacé par la loi du 20 juillet 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 5, les mots...;

2° le § 6, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante

« Dans les cas... » ».

Onderzoek van de tekst

Opschrift

In het opschrift van het ontwerp dient niet te worden gerefereerd aan de wetbepaling ter uitvoering waarvan de ontworpen regeling tot stand wordt gebracht. Men schrijve derhalve :

« Koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met het oog op het omzetten van bepalingen van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad ».

Aanhef

1. Ermee rekening houdende dat de ontworpen regeling is vervat in een koninklijk besluit, dient het eerste lid van de aanhef van het ontwerp, waarin wordt gerefereerd aan artikel 78 van de Grondwet, te worden geschrapt.

2. Rekening houdende met wat omtrent de rechtsgrond is opgemerkt, schrijve men in het tweede lid van de aanhef, dat het eerste lid dient te worden, het volgende :

« Gelet op de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 102 en 103, § 1; ».

3. Het vierde lid van de aanhef, dat het derde lid dient te worden, redigere men als volgt :

« Gelet op het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 130 en 132, op artikel 133, §§ 5 en 6, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en vervangen bij de wet van 20 juli 2006, en op artikel 134, vervangen bij de wet van 20 juli 2006; ».

In de diverse artikelen van het ontwerp dient, waar nodig, op gelijkaardige wijze melding te worden gemaakt van de nog van kracht zijnde wijzigende teksten met betrekking tot de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen die het ontwerp beoogt te wijzigen.

4. In de aanhef dient tevens melding te worden gemaakt van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 januari 2007.

Artikel 1

Men late artikel 1 van het ontwerp aanvangen als volgt : "Artikel 130, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen-" in plaats van "Het eerste lid van artikel 130 van het Wetboek van vennootschappen... ».

De redactie van de volgende bepalingen van het ontwerp dient op gelijkaardige wijze te worden aangepast.

Artikel 2

In het ontworpen artikel 132, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen dient de wet van 22 juli 1953 met haar correcte opschrift te worden weergegeven.

Tevens schrijve men in dezelfde bepaling : "... , onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van het kantoor dat hij vertegenwoordigt ».

Artikel 3

Artikel 3 van het ontwerp moet wetgevingstechnisch op een andere wijze worden gestructureerd. Men schrijve :

« In artikel 133 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 5 worden de woorden...;

2° § 6, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen... » ».

Article 4

Dans le texte néerlandais de l'article 134, § 3, en projet, du Code des sociétés, on écrira : "... anderzijds, worden vermeld in de toelichting bij... ».

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et W. Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat;

M. Rigaux et M. Tison, assesseurs de la section de législation;

Mme A. BECKERS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme.

Le greffier,

A. Beckers.

Le président,

M. Van Damme.

25 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant le Code des sociétés en vue de la transposition de dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, en particulier les articles 102 et 103, § 1^{er};

Vu la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil;

Vu le Code des sociétés, en particulier les articles 130 et 132, l'article 133, § 5 et 6, inséré par la loi du 2 août 2002 et remplacé par la loi du 20 juillet 2006, et l'article 134, remplacé par la loi du 20 juillet 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 janvier 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 19 janvier 2007;

Vu l'avis 42.227/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 130, alinéa premier, du Code des sociétés est remplacé comme suit : « Les commissaires sont nommés, par l'assemblée générale, parmi les réviseurs d'entreprises, inscrits au registre public de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises. »

Art. 2. L'article 132, alinéa premier, du même Code est remplacé comme suit :

« Chaque fois qu'une mission de révision est confiée à un cabinet de révision visé par l'article 2, 2° de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises, celui-ci est tenu de désigner parmi les personnes, réviseurs d'entreprises, avec lesquelles il est en relation et qui ont la qualité de gérant, administrateur, associé ou autre, auprès du cabinet de révision, un représentant chargé de l'exécution de cette mission au nom et pour compte du cabinet. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt les mêmes responsabilités civiles, pénales et disciplinaires que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire du cabinet qu'il représente. Celui-ci ne peut révoquer son représentant qu'en désignant simultanément son successeur. »

Artikel 4

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 134, § 3, van het Wetboek van vennootschappen moet worden geschreven : "... anderzijds, worden vermeld in de toelichting bij... ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Dámme, kamervoorzitter;

J. Baert en W. Van Vaerenbergh, staatsraden;

M. Rigaux en M. Tison, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

25 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met het oog op het omzetten van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 102 en 103, § 1;

Gelet op de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad;

Gelet op het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 130 en 132, op artikel 133, §§ 5 en 6, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en vervangen bij de wet van 20 juli 2006, en op artikel 134, vervangen bij de wet van 20 juli 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 januari 2007;

Gelet op het advies 42.227/1 van de Raad van State, gegeven op 23 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 130, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen wordt vervangen als volgt : « De commissarissen worden benoemd, door de algemene vergadering, onder de bedrijfsrevisoren, ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren. »

Art. 2. Artikel 132, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt als volgt vervangen :

« Telkens wanneer een controleopdracht wordt toevertrouwd aan een bedrijfsrevisorenkantoor zoals bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, moet deze onder de personen, bedrijfsrevisoren die ermee verbonden zijn en die de hoedanigheid van zaakvoerder, bestuurder, vennoot of een andere hoedanigheid hebben in het bedrijfsrevisorenkantoor een vertegenwoordiger benoemen die belast wordt met de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van het bedrijfsrevisorenkantoor. Deze vertegenwoordiger moet aan dezelfde voorwaarden voldoen en is burgerrechtelijk, strafrechtelijk en tuchtrechtelijk aansprakelijk alsof hij zelf de betrokken opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou volbrengen, onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van het kantoor dat hij vertegenwoordigt. Deze laatste mag zijn vertegenwoordiger niet ontslaan zonder tegelijk een opvolger te benoemen. »

Art. 3. A l'article 133 du même Code, remplacé par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 5, les termes « dépasserait les émoluments visés à l'article 134, § 1^{er} » sont remplacés par les termes « dépasserait le montant total des émoluments visés à l'article 134, § 1^{er} »;

2° § 6, alinéa 2, est remplacé comme suit :

« Dans les cas visés à l'alinéa précédent, il est fait mention de la dérogation et de la motivation de celle-ci »

a) en annexe aux comptes consolidés ou, à défaut de comptes consolidés, en annexe aux comptes annuels de la société qui fait usage de l'exemption prévue à l'article 113 de ce Code, sauf si cette société est filiale d'une société belge qui fait usage de l'exemption précitée,

b) en annexe aux comptes annuels de la société qui n'est pas une société mère visée à l'article 110 ou est dispensée d'établir des comptes consolidés en vertu de l'article 112 et dont le commissaire a obtenu la dérogation à l'interdiction visée au paragraphe 5, sauf si cette société est filiale d'une société belge. »

Art. 4. L'article 134 du même Code, remplacé par la loi du 20 juillet 2006, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 134. § 1^{er}. Pour l'application du présent article, on entend par :

a) "personne liée au commissaire" : toute personne avec laquelle le commissaire a conclu un contrat de travail, avec laquelle il se trouve, sous l'angle professionnel, dans les liens de collaboration ainsi que toute société ou personne liée au commissaire visée à l'article 11.

b) "mandat assimilé" : un mandat exercé dans une société de droit étranger similaire à celui de commissaire dans une société belge.

§ 2. Les émoluments des commissaires sont établis au début de leur mandat par l'assemblée générale. Ces émoluments consistent en une somme fixe garantissant le respect des normes de révision établies par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises. Ils ne peuvent être modifiés que du consentement des parties. Ils sont mentionnés en annexe aux comptes annuels.

§ 3. Les montants des émoluments liés aux prestations exceptionnelles ou aux missions particulières accomplies au sein de la société dont le commissaire contrôle les comptes annuels, visée à l'article 142, par le commissaire d'une part, et par une personne liée au commissaire d'autre part, sont mentionnés en annexe aux comptes annuels, selon les catégories suivantes :

1° autres missions d'attestation,

2° missions de conseils fiscaux, et

3° autres missions extérieures à la mission révisoriale.

§ 4. Le montant des émoluments du commissaire visés au paragraphe 2 d'une part, et le montant des émoluments afférents aux mandats de commissaire ou aux mandats assimilés exercés par une personne liée au commissaire d'autre part, au sein d'une société belge soumise au contrôle légal de ses comptes consolidés, visée à l'article 146, et au sein des filiales de cette dernière, sont mentionnés :

a) en annexe aux comptes consolidés, ou à défaut de comptes consolidés, en annexe aux comptes annuels de la société qui fait usage de l'exemption prévue à l'article 113 de ce Code, sauf si cette société est filiale d'une société belge qui fait usage de l'exemption précitée,

b) ainsi qu'en annexe aux comptes annuels de la société qui est dispensée d'établir des comptes consolidés en vertu de l'article 112, sauf si cette société est filiale d'une société belge.

Art. 3. In artikel 133 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 5. worden de woorden « hoger ligt dan de in artikel 134, § 1 bedoelde bezoldigingen » vervangen door de woorden « hoger ligt dan het totaalbedrag van de in artikel 134, § 1, bedoelde bezoldigingen. »;

2° § 6, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen bedoeld in vorig lid, wordt de afwijking en de verantwoording ervan vermeld :

a) in de toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening of, bij gebrek aan geconsolideerde jaarrekening, in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die gebruik maakt van de vrijstelling voorzien in artikel 113 van dit Wetboek, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap die gebruik maakt van de voornoemde vrijstelling,

b) in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die geen moedervennootschap is zoals bedoeld in artikel 110 of vrijgesteld is van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen krachtens artikel 112 en waarvan de commissaris de afwijking van het verbod bedoeld in de vijfde paragraaf gekregen heeft, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap. »

Art. 4. Artikel 134 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 20 juli 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 134. § 1. Voor de toepassing van onderhavig artikel wordt verstaan onder :

a) "met de commissaris verbonden persoon" : iedere persoon met wie de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft gesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat alsook iedere vennootschap of persoon verbonden met de commissaris bedoeld in artikel 11.

b) "gelijkgesteld mandaat" : een mandaat uitgevoerd in een vennootschap naar buitenlands recht dat vergelijkbaar is met dat van commissaris in een Belgische vennootschap.

§ 2. Bij de aanvang van de opdracht van de commissarissen wordt hun bezoldiging vastgesteld door de algemene vergadering. Deze bezoldiging bestaat in een vast bedrag dat de naleving van de controle-normen uitgevaardigd door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren waarborgt. De bezoldiging kan niet worden gewijzigd dan met instemming van partijen. Ze wordt vermeld in de toelichting bij de jaarrekening.

§ 3. De bedragen van de bezoldiging verbonden aan uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap waarvan de commissaris de jaarrekening controleert, bedoeld in artikel 142, door de commissaris enerzijds, en door een met de commissaris verbonden persoon anderzijds, worden vermeld in de toelichting bij de jaarrekening volgens de volgende categorieën :

1° andere controle-opdrachten,

2° belastingadviesopdrachten, en

3° andere opdrachten buiten de revisoriale opdrachten.

§ 4. Het bedrag van de bezoldiging van de commissaris bedoeld in de tweede paragraaf enerzijds, en het bedrag van de bezoldiging verbonden aan de mandaten van commissaris of aan gelijkgestelde mandaten uitgevoerd door een met de commissaris verbonden persoon anderzijds, in een Belgische vennootschap onderworpen aan de wettelijke controle van haar geconsolideerde jaarrekening, bedoeld in artikel 146, en binnen de dochtervennootschappen van deze laatste, worden vermeld :

a) in de toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening, of, bij gebrek aan geconsolideerde jaarrekening, in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die gebruik maakt van de vrijstelling voorzien in artikel 113 van dit Wetboek, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap die gebruik maakt van de voornoemde vrijstelling,

b) alsook in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die vrijgesteld is van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening krachtens artikel 112 op te stellen, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap.

§ 5. Les montants des émoluments liés aux prestations exceptionnelles ou aux missions particulières accomplies au sein d'une société belge soumise au contrôle légal de ses comptes consolidés, visée à l'article 146, et des filiales de cette dernière, par le commissaire d'une part, et par une personne liée au commissaire d'autre part, sont mentionnés selon les catégories suivantes :

- 1° autres missions d'attestation
- 2° missions de conseil fiscaux, et
- 3° autres missions extérieures à la mission révisoriale

a) en annexe aux comptes consolidés, ou, à défaut de comptes consolidés, en annexe aux comptes annuels de la société qui fait usage de l'exemption prévue à l'article 113, sauf si cette société est filiale d'une société belge qui fait usage de l'exemption précitée,

b) ainsi qu'en annexe aux comptes annuels de la société qui est dispensée d'établir des comptes consolidés en vertu de l'article 112, sauf si cette société est filiale d'une société belge.

§ 6. Les émoluments du commissaire visés au paragraphe 2 ne peuvent être ni déterminés, ni influencés par la fourniture de services complémentaires à la société dont il contrôle les comptes annuels, visée à l'article 142, ou d'une société belge soumise au contrôle légal de ses comptes consolidés, visée à l'article 146. En dehors de ces émoluments, les commissaires ne peuvent recevoir aucun avantage de la société, sous quelque forme que ce soit. La société ne peut leur consentir des prêts ou avances, ni donner ou constituer des garanties à leur profit ».

Art. 5. § 1^{er}. Les articles 1^{er} et 2 du présent arrêté royal entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 31 août 2007.

§ 2. Les articles 3 et 4 du présent arrêté royal entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, étant toutefois entendu qu'ils s'appliquent pour la première fois aux comptes annuels et consolidés clôturés à partir du 30 juin 2007.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Economie sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN
La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

§ 5. De bedragen van de bezoldiging verbonden aan uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen een Belgische vennootschap die onderworpen is aan de wettelijke controle van haar geconsolideerde jaarrekening, bedoeld in artikel 146, en binnen de dochtervennootschappen van deze laatste, door de commissaris enerzijds, en door een met de commissaris verbonden persoon anderzijds, worden vermeld volgens de volgende categorieën :

- 1° andere controle-opdrachten,
- 2° belastingadviesopdrachten, en
- 3° andere opdrachten buiten de revisoriale opdrachten

a) in de toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening, of, bij gebrek aan geconsolideerde jaarrekening, in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die gebruik maakt van de vrijstelling voorzien in artikel 113 van dit Wetboek, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap die gebruik maakt van de voornoemde vrijstelling,

b) alsook in de toelichting bij de jaarrekening van de vennootschap die vrijgesteld is van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen krachtens artikel 112, tenzij deze vennootschap een dochtervennootschap is van een Belgische vennootschap.

§ 6. De bezoldiging van de commissaris bedoeld in de tweede paragraaf mag niet worden bepaald of beïnvloed door het verlenen van bijkomende diensten aan de vennootschap waarvan hij de jaarrekening, bedoeld in artikel 142, controleert of van een Belgische vennootschap die onderworpen is aan de wettelijke controle van haar geconsolideerde jaarrekening, bedoeld in artikel 146. Buiten deze bezoldigingen mogen de commissarissen geen enkel voordeel, in welke vorm ook, van de vennootschap ontvangen. De vennootschap mag hun geen leningen of voorschotten toestaan, noch te hunnen behoeve waarborgen stellen of geven ».

Art. 5. § 1. De artikelen 1 en 2 van onderhavig koninklijk besluit treden in werking op de door de Koning bepaalde datum, en uiterlijk op 31 augustus 2007.

§ 2. De artikelen 3 en 4 van onderhavig koninklijk besluit treden in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, evenwel met dien verstande dat ze voor het eerst van toepassing zijn op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening die vanaf 30 juni 2007 worden afgesloten.

Art. 6. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 1708

[C — 2007/11186]

26 AVRIL 2007. — Arrêté royal organisant la surveillance et le contrôle de qualité et portant règlement de discipline des réviseurs d'entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises, notamment les articles 32, 33, § 1^{er} et § 2, 34, 43, 44, 48, 49, 53, 71, § 1^{er}, 73, § 1^{er}, § 2, § 4, 74, 75, § 1^{er} et 76, § 11;

Vu l'article 105 de l'arrêté royal du 21 avril 2007 portant transposition de dispositions de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Professions économiques du 13 février 2007;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 1708

[C — 2007/11186]

26 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot organisatie van het toezicht en de kwaliteitscontrole en houdende het tuchtreglement voor de bedrijfsrevisoren

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, inzonderheid op artikelen 32, 33, § 1 en § 2, 34, 43, 44, 48, 49, 53, 71, § 1, 73, § 1, § 2, § 4, 74, 75, § 1 en 76, § 11;

Gelet op artikel 105 van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot omzetting van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen van 13 februari 2007;